

# Karta tytułowa projektu budowlanego

Projekt architektoniczno-budowlany, architektura,

Nazwa zamierzenia **Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju**  
budowlanego:

Nazwa zadania nadana Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju  
zamówieniu przez  
zamawiającego:

Adres obiektu: Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

Kategoria obiektu: X- budynki kultu religijnego

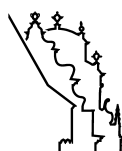
Jednostka ewidencyjna, Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,  
obręb, nr działki: Identyfikator działki: 020808\_4.0002.378

Inwestor, adres: Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju,  
ul. Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

Spis zawartości, element I Projekt zagospodarowania działki lub terenu  
elementy projektu element II Projekt architektoniczno-budowlany  
budowlanego, element III Projekt techniczny  
element IV Opinie, uzgodnienia, pozwolenia i inne dokumenty

Roboty budowlane ujęte odbudowa, montaż i wykonanie urządzeń budowlanych, remont,  
w opracowaniu:

Jednostka projektowa:



**Autorska Pracownia arch. Macieja Małachowicza**

52-233 Wrocław, ul. Parafialna 16,

tel. 071 345 26 54,

email: [zabytki@rewaloryzacja.com](mailto:zabytki@rewaloryzacja.com),

[www.rewaloryzacja.com](http://www.rewaloryzacja.com)

**Wrocław 4.04.2024**



nr elementu: 1; łączna ilość elementów: 3.

## element I. Projekt zagospodarowania działki lub terenu

Nazwa zamierzenia Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju  
budowlanego:

Adres obiektu: Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

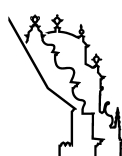
Kategoria obiektu: X- budynki kultu religijnego

Jednostka ewidencyjna, Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,  
obręb, nr działki: identyfikator działki: 020808\_4.0002.378

Inwestor, adres: Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul.  
Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

Roboty budowlane ujęte odbudowa, montaż i wykonanie urządzeń budowlanych, remont,  
w opracowaniu:

Jednostka projektowa:



**Autorska Pracownia arch. Macieja Małachowicza**

52-233 Wrocław, ul. Parafialna 16,

tel. 071 345 26 54,

email: [zabytki@rewaloryzacja.com](mailto:zabytki@rewaloryzacja.com),

[www.rewaloryzacja.com](http://www.rewaloryzacja.com)

specjalność:	zakres, imię i nazwisko projektanta, nr uprawnień:	Data opracowania:	Podpis:
architektoniczna do projektowania bez ograniczeń	architektura, główny projektant: dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.: 88/81/WBPP, 383/82/WBPP	4.04.2024	
architektoniczna do projektowania bez ograniczeń	architektura, sprawdzający: dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.: 15/DSOKK/2015	4.04.2024	

Wrocław Projekt zagospodarowania działki lub terenu

**załącznik stony tytułowej**  
**Spis zawartości opracowania**

element I. Projekt zagospodarowania działki lub terenu.....	.1
strona tytułowa.....	.1
załącznik stony tytułowej.....	.2
Spis zawartości opracowania.....	.2
Oświadczenie projektantów.....	.3
Część Opisowa.....	.4
1. Projekt zagospodarowania działki lub terenu.....	.4
1.1. określenie przedmiotu zamierzenia budowlanego.....	.4
1.2. określenie istniejącego stanu zagospodarowania działki lub terenu.....	.4
1.3. projektowane zagospodarowanie działki lub terenu.....	.4
2. Zestawienie parametrów i powierzchni.....	.4
3. Informacje i dane:.....	.4
4. Dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,.....	.4
5. Informacja o obszarze oddziaływania obiektu.....	.4
6. Uwagi:.....	.5

Spis części rysunkowej i załączników graficznych:

Nr rys:	Nazwa rysunku:	Skala:
1/A	Plan sytuacyjny	1:500

## Oświadczenie projektantów

Niżej podpisani projektanci oświadczają, że: projekt p.n.: „Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.( art.34 ust. 3d pkt. 3 ustawy z dn. 7 lipca 1994 – Prawo Budowlane, Dz.U. 1994 Nr 89 poz. 414 z późniejszymi zmianami Dz.U.2021.2351).

Przedstawione rozwiązania projektowe spełniają wymogi wymagań podstawowych, funkcjonalnych, użytkowych, bezpieczeństwa i ochrony (zgodnie z art.5 ustawy z dn. 7 lipca 1994 – Prawo Budowlane, Dz.U. 1994 Nr 89 poz. 414 z późniejszymi zmianami Dz.U.2021.2351).

Niżej podpisani projektanci oświadczają, że: Są świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. Wykonana dokumentacja jest spójna technicznie i kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

specjalność:  
architektonicznado  
projektowania bez  
ograniczeń

projektant:  
dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr  
upr.: 88/81/WBPP, 383/82/WBPP

opracowana część projektu, zakres:  
projekt budowlano architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

specjalność:  
architektoniczna do  
projektowania bez  
ograniczeń

sprawdzający:  
dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.:  
15/DSOKK/2015

projekt budowlano architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

## Część Opisowa

### 1. Projekt zagospodarowania działki lub terenu

Projekt nie obejmuje zmian istniejącego zagospodarowania terenu.

#### 1.1. określenie przedmiotu zamierzenia budowlanego

Projekt dotyczy remontu drewnianej konstrukcji kopulastej więźby dachowej wraz z odtworzeniem górnej kopuły. Nie przewiduje się zmian zagospodarowania terenu.

#### 1.2. określenie istniejącego stanu zagospodarowania działki lub terenu

Działka 378, obręb 02 Stary Zdrój, id. 020808\_4.0002.378 zawiera ośmioboczną kaplicę św. Jerzego wraz z przylegającym pasem terenu szerokości ok. 120 cm, pokrytym trawą. Do wejścia kaplicy prowadzą kamienne stopnie i ścieżka szer. 130 cm, prowadząca do granicy okalającej działki 380.

#### 1.3. projektowane zagospodarowanie działki lub terenu

Projekt nie obejmuje zmian istniejącego zagospodarowania terenu.

### 2. Zestawienie parametrów i powierzchni:

lp.	Element zagospodarowania terenu	Powierzchnia [m <sup>2</sup> ]
1.	Kaplica św. Jerzego	112,2
2.	Trawnik	38,3
3.	Ścieżka i schody	1,5
	<b>Suma</b>	<b>152</b>

### 3. Informacje i dane:

Nie są wymagane informacje o rodzaju ograniczeń lub zakazów w zabudowie i zagospodarowaniu tego terenu wynikających z aktów prawa miejscowego lub decyzji o warunkach zabudowy i zagospodarowania terenu.

Obiekt budowlany, jest wpisany do rejestru zabytków wpisany do rejestru zabytków pod numerem 1197/105 z dnia 04 IX 1986 r.

Zamierzenie budowlane nie znajduje się w granicach terenu górniczego,

Nie przewiduje się zmian w zakresie zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników remontowanego obiektu budowlanego i jego otoczenia w zakresie zgodnym z przepisami odrębnymi;

### 4. Dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,

Nie przewiduje się zmian w zakresie dostępnych dróg pożarowych oraz przeciwpożarowym zaopatrzeniu w wodę, wraz z ich parametrami technicznymi;

### 5. Informacja o obszarze oddziaływania obiektu.

Obszar oddziaływania obiektu, zgodnie z par. 271 Rozporządzenie Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie Stan prawny aktualny na dzień: 13.06.2022 Dz.U.2022.0.1225 t.j. - Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie. Odległość 800 cm od elewacji. Obszar ten nie ulega zmianie w stosunku do stanu istniejącego.

## 6. Uwagi:

- prace przy poszczególnych elementach opracowania wykonać zgodnie z dokumentacją projektową, przyjętymi rozwiązaniami systemowymi, rozporządzeniem Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, zasadami wiedzy technicznej oraz projektu technicznego.
- elementy konstrukcji kopulastej czaszy niedostępne. Dokumentacja projektowa wymaga weryfikacji po odsłonięciu drewnianej konstrukcji
- w przypadku elementów niewyszczególnionych odpowiednie decyzje podjąć w trybie nadzoru autorskiego,
- wszelkie odstępstwa od projektu i zmiany technologiczne należy uzgodnić z autorem opracowania,
- podczas prac budowlanych na obiekcie istniejącym występuje możliwość odkrycia elementów dotąd niedostępnych lub odbiegających od zainwentaryzowanych. W przypadku rozbieżności względem założeń dokumentacji elementy realizacyjne dostosować do aktualnej sytuacji, odpowiednie działania należy ustalić z projektantem,
- w przypadku podanych nazw własnych i rozwiązań systemowych dopuszcza się, po uzgodnieniu z projektantem, użycie zamienników lub rozwiązań analogicznych o porównywalnych lub lepszych parametrach. W zakresie prac remontowych i odtwarzanych elementów nowa struktura musi posiadać lepsze parametry wytrzymałościowe i termoizolacyjne.
- elementy detalu architektonicznego oraz szczegółowe rozwiązania techniczne wykonać wg projektów technicznych architektury oraz poszczególnych branż, rozwiązania dostosować do aktualnej sytuacji realizacyjnej, zakres i sposób wykonania korekt uzgodnić w trybie nadzoru autorskiego.
- prace instalacyjne wykonać wg projektów i wytycznych technicznych, dobór technologii przed przystąpieniem do prac należy uzgodnić z projektantem.
- wszelkie prawa autorskie osobiste i majątkowe do utworu zgodnie z Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 zastrzeżone; wykorzystanie projektu bądź jego elementów do innych działań niż związanych z realizacją przedmiotu zamówienia zastrzeżone. Zmiany projektowe bez zgody autora zabronione. Powielanie, publikacja z podaniem nazwy jednostki projektowej i autora za zgodą jednostki projektowej dopuszczalne.
- istotne odstępstwa od zatwierdzonego projektu budowlanego lub innych warunków pozwolenia na budowę są dopuszczalne jedynie po uzyskaniu decyzji o zmianie pozwolenia na budowę (art. 36a ustawa z dn. 17 VII 1994r. Prawo Budowlane z późniejszymi zmianami)

opracował 4.04.2024

dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.:  
88/81/WBPP, 383/82/WBPP



nr elementu: 2; łączna ilość elementów: 3.

## element II. Projekt architektoniczno-budowlany, architektura,

Strona tytułowa

Nazwa zamierzenia Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju  
budowlanego:

Adres obiektu: Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

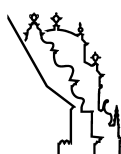
Kategoria obiektu: X- budynki kultu religijnego

Jednostka ewidencyjna, Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,  
obręb, nr działki: identyfikator działki: 020808\_4.0002.378

Inwestor, adres: Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul.  
Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

Roboty budowlane ujęte odbudowa, montaż i wykonanie urządzeń budowlanych, remont,  
w opracowaniu:

Jednostka projektowa:



**Autorska Pracownia arch. Macieja Małachowicza**

52-233 Wrocław, ul. Parafialna 16,

tel. 071 345 26 54,

email: zabytki@rewaloryzacja.com,

www.rewaloryzacja.com

specjalność:	zakres, imię i nazwisko projektanta, nr uprawnień:	Data opracowania:	Podpis:
architektoniczna do projektowania bez ograniczeń	architektura, główny projektant: dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.: 88/81/WBPP, 383/82/WBPP	4.04.2024	
architektoniczna do projektowania bez ograniczeń	architektura, sprawdzający: dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.: 15/DSOKK/2015	4.04.2024	

Wrocław 4.04.2024

## Załącznik strony tytułowej Spis zawartości opracowania

element II. Projekt architektoniczno-budowlany, architektura.....	1
Strona tytułowa.....	1
Spis części rysunkowej i załączników graficznych:.....	2
Oświadczenie projektantów.....	3
Część Opisowa Projektu architektoniczno-budowlanego.....	4
1. Dane Ogólne.....	4
1.1. Nazwa zamierzenia budowlanego:.....	4
1.2. Nazwa zadania nadana zamówieniu przez zamawiającego:.....	4
1.3. Adres obiektu:.....	4
1.4. Rodzaj i kategoria obiektu budowlanego.....	4
1.5. Jednostka ewidencyjna, obręb, nr działki:.....	4
1.6. Inwestor, adres:.....	4
1.7. Podstawa opracowania.....	4
1.8. Zakres robót budowlanych ujętych w opracowaniu:.....	4
2. Określenie istniejącego stanu obiektu, zagospodarowania działki lub terenu, ocena stanu technicznego, założenia i wytyczne projektowe.....	4
2.1. Lokalizacja.....	4
2.2. Układ historyczny i zidentyfikowane przekształcenia struktury założenia wpływające na decyzje projektowe.....	5
2.3. Dokumentacja i opis stanu istniejącego.....	5
2.4. Ocena stanu technicznego i przyjęte, główne wytyczne i założenia projektowe.....	10
3. Zamierzony sposób użytkowania oraz program użytkowy obiektu budowlanego;.....	10
4. Układ przestrzenny oraz formę architektoniczną obiektu budowlanego.....	11
5. Charakterystyczne parametry obiektu budowlanego.....	11
6. Informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego.....	11
7. liczba lokali mieszkalnych i użytkowych;.....	11
8. Dostosowanie do potrzeb niepełnosprawnych i starszych.....	11
9. Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie.....	12
9.1. Analiza technicznych, środowiskowych i ekonomicznych możliwości realizacji wysoce wydajnych systemów alternatywnych zaopatrzenia w energię i ciepło.....	12
9.2. Analiza technicznych i ekonomicznych możliwości wykorzystania urządzeń, które automatycznie regulują temperaturę oddzielnie w poszczególnych pomieszczeniach lub w wyznaczonej strefie ogrzewanej.....	12
9.3. Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano-instalacyjnego, zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem;.....	12
10. Dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej, stosownie do zakresu projektu.....	12
10.1. Powierzchnia, wysokość i liczba kondygnacji:.....	12
10.2. Charakterystyka zagrożenia pożarowego, w tym parametry pożarowe materiałów niebezpiecznych pożarowo, zagrożenia wynikające z procesów technologicznych:.....	12
10.3. Kategoria zagrożenia ludzi, przewidywana liczba osób na każdej kondygnacji i w pomieszczeniach, których drzwi ewakuacyjne powinny otwierać się na zewnątrz.....	13
10.4. Przewidywana gęstość obciążenia ogniowego:.....	13
10.5. Informacja o zgodzie na odstępstwo dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,.....	13

## Spis części rysunkowej i załączników graficznych:

Nr rys:	Nazwa rysunku:	Skala:
2/A	Rzuty A-A, A'-A', B-B, C-C, D-D, E-E	1:75
2/B	Rzut dachu	1:75
2/C	Elewacja zachodnia	1:75
2/D	Przekrój F-F	1:75
2/E	Przekrój G-G	1:75

## **Oświadczenie projektantów**

Niżej podpisani projektanci oświadczają , że: projekt p.n.: „Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz zasadami wiedzy technicznej.( art.34 ust. 3d pkt. 3 ustawy z dn. 7 lipca 1994 – Prawo Budowlane, Dz.U. 1994 Nr 89 poz. 414 z późniejszymi zmianami Dz.U.2021.2351).

Przedstawione rozwiązania projektowe spełniają wymogi wymagań podstawowych, funkcjonalnych, użytkowych, bezpieczeństwa i ochrony (zgodnie z art.5 ustawy z dn. 7 lipca 1994 – Prawo Budowlane, Dz.U. 1994 Nr 89 poz. 414 z późniejszymi zmianami Dz.U.2021.2351).

Niżej podpisani projektanci oświadczają, że: Są świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. Wykonana dokumentacja jest spójna technicznie i kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

specjalność:  
architektonicznado  
projektowania bez  
ograniczeń

projektant:  
dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr  
upr.: 88/81/WBPP, 383/82/WBPP

opracowana część projektu, zakres:  
projekt budowlano architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

specjalność:  
architektoniczna do  
projektowania bez  
ograniczeń

sprawdzający:  
dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.:  
15/DSOKK/2015

projekt budowlano architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

## **Część Opisowa Projektu architektoniczno-budowlanego**

### **1. Dane Ogólne**

Projekt dotyczy remontu drewnianej konstrukcji kopulastej więźby dachowej kaplicy św. Jerzego w Łądku-Zdroju wraz z odtworzeniem górnej kopuły.

#### **1.1. Nazwa zamierzenia budowlanego:**

Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju

#### **1.2. Nazwa zadania nadana zamówieniu przez zamawiającego:**

Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju

#### **1.3. Adres obiektu:**

Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

#### **1.4. Rodzaj i kategoria obiektu budowlanego**

Przedmiotem opracowania jest remont kopulastej więźby dachowej i jej przezrocza oraz odtworzenie górnej kopuły kaplicy oraz wykonanie nowego, gontowego pokrycia.

Kategoria obiektu budowlanego: X- budynki kultu religijnego.

Obiekt będzie realizowany w jednym etapie

#### **1.5. Jednostka ewidencyjna, obręb, nr działki:**

Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

#### **1.6. Inwestor, adres:**

Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul. Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

#### **1.7. Podstawa opracowania**

- umowa z Inwestorem
- mapa sytuacyjno-wysokościowa w skali 1:500
- koncepcja architektoniczna uzgodniona z Inwestorem
- opinia konserwatorska z dnia 29 VII 2019 r.
- koncepcja architektoniczna uzgodniona z Dolnośląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków, delegatura w Wałbrzychu.

#### **1.8. Zakres robót budowlanych ujętych w opracowaniu:**

Przyjęty w opracowaniu zakres robót budowlanych: odbudowa, montaż i wykonanie urządzeń budowlanych, remont, obejmuje: rozbiórkę istniejącego pokrycia, demontaż zabytkowych elementów: masztu wraz z gałką i krzyżem, dzwonu wraz z jarzmem. Remont odtworzeniowy drewnianej konstrukcji kopulastej więźby dachowej kaplicy, z wymianą zdegradowanych elementów i zabezpieczeniem tych nadających się do powtórnego wykorzystania. Odbudowę górnej kopuły nad przezroczem hełmu, montaż oryginalnej gałki i krzyża. Wykonanie pokrycia przezrocza i górnej kopuły z blachy miedzianej, dolnej kopuły z łupka.

## **2. Określenie istniejącego stanu obiektu, zagospodarowania działki lub terenu, ocena stanu technicznego, założenia i wytyczne projektowe.**

### **2.1. Lokalizacja**

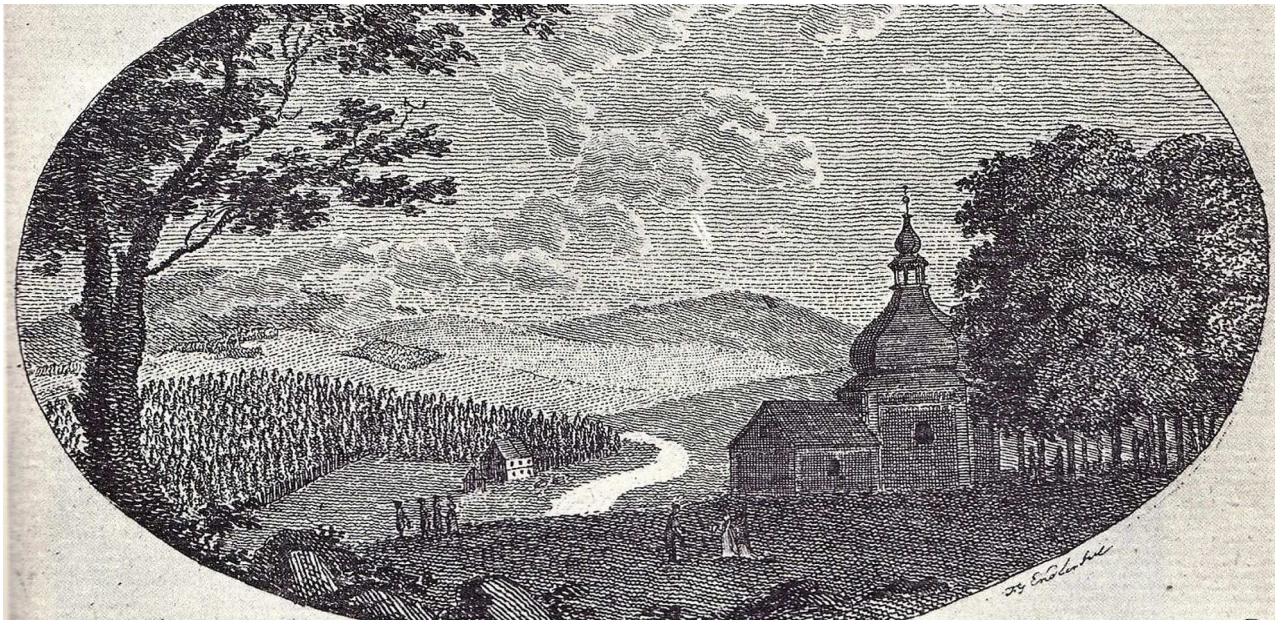
Kaplica położona jest na wzgórzu, na terenie parku im. im. Stanisława Moniuszki w Łądku-Zdroju.

## 2.2. Układ historyczny i zidentyfikowane przekształcenia struktury założenia wpływające na decyzje projektowe

W miejscu obecnie istniejącej, została w 1498 r. Wzniesiona kaplica z fundacji księcia ziębskiego Jerzego Podiebradowicza. Drewniana kaplica była wzmiankowana również w 1637 r. Towarzyszyła jej murowana, wolnostojąca wieża zegarowa wzniesiona w 1580 r. przez władze miasta dla umieszczenia zegara ofiarowanego Zdrojowi Jerzego przez księcia brzeskiego Jerzego II.

Obecna kaplica została zaprojektowana przez Baltazara i Hansa Hanischów w latach 1656 – 1658 r. Nad wejściem do kaplicy znajduje się tablica informująca o jej wykonawcach: George Schare Mauer Gesel 16581. Fundatorem wczesnobarokowej kaplicy był hrabia Johann Georg von Götzen. Została poświęcona 21 VI 1665 r. Przez arcybiskupa Pragi kardynała Ernsta Adalberta von Harrach. Około 1720 r. Przekształcono wnętrza kaplicy wprowadzając min. drewniany chór muzyczny. Freski na kopule wykonali, na zlecenie starosty Kłodzkiego Barona Konrada von Sternberga, Johann Jacob Eybelweiser i uczeń Willmanna, J. H. Kynast. W okresie międzywojennym zniszczona została kopułka wieńcząca latarnię kaplicy, widoczna na kilku widokach Endlera a po raz ostatni umieszczona na panoramie miasta Bad Landeck in Schlesien wydanej około 1920 r. przez wydawnictwo Eckert und Pflug Kunstverlag Leipzig. Analogiczna kopułka zachowała się na wieży zegarowej. Po 1945 r. rozebrana została zakrystia kaplicy. W 1983 r. zmieniono pokrycie kopuły z łupkowego na miedziane. Ostatni remont kaplicy został ukończony poświęceniem 8 XI 1998 r. W jego wyniku odremontowano elewacje.

Kaplica stanowi zabytek wpisany do rejestru zabytków pod numerem 1197/105 z dnia 04 IX 1986 r.



Il. 1: Friedrich Gottlob Endler, "Die St. Georgen Kapelle bei Landek", rycina z *Der Breslauische Erzähler*: Jg. 04 (1803) - Nr. 30.

## 2.3. Dokumentacja i opis stanu istniejącego

W trakcie wizji lokalnej w dniu 19 09 2023 r. Ustalono, że w ciągu ostatnich 25 lat nastąpił szereg uszkodzeń obiektu:

- drewniana konstrukcja pod pokrycie dachowe na murowanej kopule uległa wraz z konstrukcją wieńczącą ją latarni (przezrocza), w znacznym stopniu erozji biologicznej i obecnie utraciła swoje właściwości konstrukcyjne. W pobranych próbkach stwierdzono ślady kołatka oraz brunatna zgniliznę. W wyniku erozji podwalin konstrukcja latarni wychyliła się znacznie od pionu. Brunatna zgnilizna jest prawdopodobnie efektem braku dostatecznego przepływu powietrza pod blaszanym pokryciem dachu.
- blaszane pokrycie dachowe wykazuje drobne nieszczelności na obwodzie i prawdopodobnie na szwach brytów. Wskazują na to uszkodzenia (spękania i odspojenia) gzymsu wieńczącego i niewielki ślad zawilgocenia zabytkowych fresków na podniebieniu kopuły.
- uszkodzenia gzymsów spowodowane zostały również przez złe wyprofilowanie i zbyt małe przekroje rynien powodujące przelewanie wody przez krawędzie rynien oraz przez przerwę pomiędzy opierzeniem a rynnami

- wzdłuż rur spustowych widoczne zawilgocenia i silne przebarwienia powierzchni elewacji (zielone i czarne)
- tynki partii cokołowej są silnie zerodowane a spoiny ceglanego cokołu zostały wypłukane. Wskazuje to na intensywne działanie wód opadowych.



*Il. 2: Kaplica od północy, stan we wrześniu 2023*



*Il. 3: Ściana południowo zachodnia, z zaciekami wzdłuż rur spustowych, IX 2023*



*Il. 4: Zawilgocony i zerodowany cokół kaplicy od strony wschodniej, IX 2023*



*Il. 5: Uszkodzone i rozszczelnione rynny. IX 2023*



*Il. 6: Latarnia (przezrocze), kopulastej czaszy. Widoczne nieszczelności uzupełniane taśmą izolacyjną. IX 2023.*



Il. 7: Zwieńczenie latarni (przezrocza) z gałką, masztem i krzyżem, IX 2023.



Il. 8: Wnętrze przezrocza wraz z konstrukcją wsporczą i dzwonem, IX 2023.



Il. 9: Wnętrze więźby dachowej. IX 2023.



Il. 10: Wnętrze więźby dachowej, widok na murowaną czaszę kopułym IX 2023.



Il. 11: Otwór rewizyjny w południowej połaci kopulastej czaszy więźby, IX 2023.

## 2.4. Ocena stanu technicznego i przyjęte, główne wytyczne i założenia projektowe

Konieczne jest:

- rozbiórka pokrycia dachowego i wymiana zniszczonej drewnianej konstrukcji pod pokrycie dachowe oraz latarni
- odgrzybienie górnej powierzchni kopuły;
- odtworzenie drewnianej konstrukcji na podstawie rozebranych elementów, z wykorzystaniem odzyskanych, oryginalnych elementów których stan techniczny pozwoli po oczyszczeniu i impregnacji na ich zachowanie;
- uzupełnienie latarni o wieńczącą ją pierwotnie cebulastą kopułkę (znaną z ikonografii i analogicznej kopułki, zachowanej na towarzyszącej kaplicy, wolnostojącej wieży zegarowej, zniszczoną w XIX w.);
- remont uszkodzonego gzymsu wieńczącego z zachowaniem jego profilu;
- wykonanie nowych opierzeń i orynnowania z blachy miedzianej z uwzględnieniem prawidłowych spadków i kształtu zewnętrznego obwodu gzymsu wieńczącego. Rynny wykonać jako podwieszane, na obejmach mocowanych do krokwi pod opierzeniami. Rynny wykonać jako przegłębione, szer. 14cm, spadek 0.5%, a rury spustowe  $\varnothing$  10 cm. W sztucerach z przelewami awaryjnymi należy założyć kosze zabezpieczające przed wpadaniem liści;
- oczyszczenie i zbitcie zerodowanych tynków elewacji w przyziemiu i na profilowanym gzymsie cokołowym;
- odgrzybienie odsłoniętych partii murów;
- wykonanie w przyziemiu nowych tynków renowacyjnych z uwzględnieniem prawidłowego odtworzenia profilu gzymsu cokołowego;
- dodatkowe zdrenowanie terenu wokół kaplicy z odsunięciem od ścian kaplicy spływu wód powierzchniowych;
- konserwacja kamiennych obramień portali z piaskowca wg programów konserwatorskich (dotyczy zerodowanych dolnych partii portali);
- wykonanie nowych powłok malarskich elewacji według istniejącej kolorystyki;
- Obecny stan obiektu wymaga przeprowadzenia wskazanych w projekcie prac zabezpieczających w celu ochrony struktury budynku, zagrożonego przechyleniem się latarni (przezrocza) i możliwym oparciem się jej konstrukcji na sklepieniu kaplicy;
- Podczas realizacji należy przywrócić dawne elementy bryły: górna kopułę oraz pokrycie z łupku;

**- zabytkowy obiekt nadaje się do remontu i wymaga pilnego podjęcia prac remontowo konserwatorskich**

Uwaga:

Ze względu na zabytkowe polichromie na tynkach kopuły we wnętrzu kaplicy, prace przy pokryciu kopuły i wymianie konstrukcji dachowej należy wykonać z uwzględnieniem starannego jej zabezpieczenia przed wodami opadowymi.

Stwierdzony stan	Wytyczne i założenia projektowe
Porażenie biologiczne, zawilgocenie i przechylenie drewnianej konstrukcji więźby dachowej i jej ażurowej latarni (przezrocza)	Należy wykonać remont drewnianej konstrukcji z wymianą wszystkich porażonych i zerodowanych biologicznie elementów drewnianej konstrukcji. Elementy nowe wykonać wg. elementów demontowanych. Możliwe do ponownego wykorzystania części wzmocnić ciesielsko, zabezpieczyć przed korozją biologiczną i ponownie użyć.
Nieszczelności blaszanego pokrycia dachu	Wykonać na nowo pokrycie z pierwotnie stwierdzonego materiału: łupka kamiennego, kładzonego w łuskę na sposób niemiecki.
Uszkodzenia gzymsów	Wykonać szczelne opierzenia gzymsów, oczyścić i naprawić nieszczelności, a także zwiększyć średnicę rynien.
zawilgocenia i silne przebarwienia powierzchni elewacji	Naprawić nieszczelne i niedrożne rury spustowe.
Zerodowane tynki partii cokołowej	Udrożnić rury spustowe, udrożnić kanalizację deszczową, wykonać drenaż odwadniający.

## 3. Zamierzony sposób użytkowania oraz program użytkowy obiektu budowlanego;

Kategoria obiektu budowlanego X- budynki kultu religijnego - kaplica rzymskokatolicka.

#### 4. Układ przestrzenny oraz formę architektoniczną obiektu budowlanego,

##### wygląd zewnętrzny:

Jednobryłowy, jednokondygnacyjny budynek. Założony na planie ośmioboku nakrytego kopulastą czaszą o esowatym profilu, z ażurowym przezroczem, nakrytym niskim stożkowatym daszkiem. Fasety oktagonu jednoosiowe, z półokrągłymi oknami termalnymi. Wejście od zachodu, zamurowane drzwi wo południowego zachodu i od północnego zachodu.

##### charakterystyczne wyroby wykończeniowe i kolorystyka elewacji

Gładkie tynki w kolorze żółtym z białymi elementami sztukatorskiego detalu architektonicznego. Piaskowcowa kamieniarka portali i obramień okiennych. Drewniana stolarka okienna i drzwiowa. Pokrycie dachu z blachy miedzianej na rąbek stoący w pionowym układzie brytów.

##### sposób jego dostosowania do warunków kontekstu i MPZP

Budynek istniejący, projekt zakłada przywrócenie istniejącej historycznie górnej kopuły ponad przezroczem. Forma obiektu nie koliduje z ustaleniami MPZP. Uchwała nr XX/248/04 Rady Miejskiej w Łądku-Zdroju z dnia 25 marca 2004 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Łądku Zdroju zawiera zapis o zakazie, przerabiania, odnawiania rekonstruowania, konserwowania, zabudowywania, odbudowywania, zdobienia, uzupełniania, rozkopywania ani dokonywania żadnych innych zmian bez zezwolenia właściwego wojewódzkiego konserwatora zabytków

#### 5. Charakterystyczne parametry obiektu budowlanego

Kubatura:	689 m <sup>3</sup>
Powierzchnia zabudowy:	112,2 m <sup>2</sup>
Powierzchnia użytkowa:	66,5 m <sup>2</sup>
Powierzchnia całkowita	66,5 m <sup>2</sup>
Wysokość fasady do okapu/gzymsu	7,2 m <sup>2</sup>
Wysokość do izolacji nad ostatnią kond. użytkową	12 m <sup>2</sup>
Wysokość do kalenicy	16,4 m <sup>2</sup>
Długość, głębokość:	12.1 m
Szerokość, fasada:	12.1 m
Liczba kondygnacji nadziemnych:	1
Liczba kondygnacji podziemnych:	0

#### 6. Informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego

Poziom posadzki parteru +0,52 = 463,5 m.n.p.m. ok 52 cm powyżej przyległego chodnika.

Fundamenty z kamienia łamanego na zaprawie wapiennej, głębokość posadowienia zmienna, 20-40 cm oparta na skalnym gruncie rodzimym, pokrytym warstwą humusu grubości 10-20 cm. Nie zaobserwowano spękań fundamentu. Nie wykonywano badań sposobu posadowienia obiektu oraz dodatkowych badań geologicznych.

#### 7. liczba lokali mieszkalnych i użytkowych;

- obiekt kultu religijnego, brak lokali usługowych.

#### 8. Dostosowanie do potrzeb niepełnosprawnych i starszych

Obiekt istniejący, poza zakresem opracowania.

## **9. Parametry techniczne obiektu budowlanego charakteryzujące wpływ obiektu budowlanego na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie**

Remont obiektu budowlanego nie wpłynie na środowisko i jego wykorzystywanie oraz na zdrowie ludzi i obiekty sąsiednie tj.

- zapotrzebowania i jakości wody oraz ilości, jakości i sposobu odprowadzania ścieków,
- emisji zanieczyszczeń gazowych, w tym zapachów, pyłowych i płynnych, z podaniem ich rodzaju, ilości i zasięgu rozprzestrzeniania się,
- rodzaju i ilości wytwarzanych odpadów,
- emisji hałasu oraz wibracji, a także promieniowania, w szczególności jonizującego, pola elektromagnetycznego i innych zakłóceń,
- wpływu obiektu na istniejący drzewostan, powierzchnię ziemi, w tym glebę, wody powierzchniowe i podziemne.

Projekt na obecnym etapie nie przewiduje zmiany charakterystyki energetycznej obiektu, pozostaje ona bez zmian. Ze względu na zabytkowy charakter obiektu oraz ochronę bryły budynku na obecnym etapie działań projektowych nie przewiduje się instalacji dodatkowych alternatywnych systemów zaopatrzenia w energię i ciepło.

### **9.1. Analiza technicznych, środowiskowych i ekonomicznych możliwości realizacji wysoce wydajnych systemów alternatywnych zaopatrzenia w energię i ciepło**

Nie dotyczy. Obiekt nie posiada instalacji grzewczej.

### **9.2. Analiza technicznych i ekonomicznych możliwości wykorzystania urządzeń, które automatycznie regulują temperaturę oddzielnie w poszczególnych pomieszczeniach lub w wyznaczonej strefie ogrzewanej,**

Nie dotyczy. Obiekt nie posiada instalacji grzewczej.

### **9.3. Informacja o zasadniczych elementach wyposażenia budowlano-instalacyjnego, zapewniających użytkowanie obiektu budowlanego zgodnie z przeznaczeniem;**

Budynek wyposażony w instalację elektryczną, kanalizację deszczową.

Wody opadowe odprowadzone będą do kanalizacji deszczowej.

## **10. Dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej, stosownie do zakresu projektu.**

### **10.1. Powierzchnia, wysokość i liczba kondygnacji:**

Parametry budynku wg: 5. Charakterystyczne parametry obiektu budowlanego str. II/11

Grupa wysokościowa budynku SW (średnio wysoki)

### **10.2. Charakterystyka zagrożenia pożarowego, w tym parametry pożarowe materiałów niebezpiecznych pożarowo, zagrożenia wynikające z procesów technologicznych:**

Projektowany obiekt spełnia warunki bezpieczeństwa pożarowego. Rozwiązania projektowe nie dotyczą warunków ochrony przeciwpożarowej i tym samym nie wymagają uzgodnienia z rzeczoznawcą ds. przeciwpożarowych.

#### **Klasa odporności pożarowej budynku i klasa odporności ogniowej elementów budowlanych**

Główna konstrukcja nośna – R120 (istniejące mury z cegły >95 cm. Palna więźba dachowa nawy kościoła odcięta sklepieniem murowanym z cegły pełnej o odporności REI 60.

Nowe elementy drewniane wieżyczki na sygnaturkę i więźby należy zaimpregnować do klasy NRO.

#### **Stopień rozprzestrzeniania ognia**

Wszystkie elementy budowlane zastosowane w projektowanym budynku będą nierozprzestrzeniające ognia. Drewniane łaty konstrukcji dachu będą zabezpieczone ogniochronnie do granicy niezapalności.

Możliwe zagrożenia pożarowe w obiekcie to te spowodowane umyślnym lub nieumyślnym działaniem człowieka, takie jak:

- umyślne podpalenie lub nieumyślne zaproszenie ognia,
- awaria instalacji lub urządzeń elektrycznych,
- pozostawienie włączonych urządzeń elektrycznych, nieprzystosowanych do pracy ciągłej,
- nieostrożne prowadzenie prac remontowych.

Budynek wyposażony zostanie w następujące instalacje:

- elektryczną,
- kanalizacyjną deszczową,

### **10.3. Kategoria zagrożenia ludzi, przewidywana liczba osób na każdej kondygnacji i w pomieszczeniach, których drzwi ewakuacyjne powinny otwierać się na zewnątrz**

ZL – I, o jednej kondygnacji, o klasie odporności pożarowej „D”

pomieszczenie >50 os. - występuje (nawa kościoła)

zagrożenie wybuchem - brak

w budynku nie będą składowane lub przerabiane materiały niebezpieczne pożarowo.

### **10.4. Przewidywana gęstość obciążenia ogniowego:**

Nie przewiduje się lokalizowania stref.

### **10.5. Informacja o zgodzie na odstępstwo dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,**

Nie wymaga zgody na odstępstwo dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej.

#### **UWAGI:**

- prace przy poszczególnych elementach opracowania wykonać zgodnie z dokumentacją projektową, przyjętymi rozwiązaniami systemowymi, rozporządzeniem Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, zasadami wiedzy technicznej oraz projektu technicznego.
- w przypadku elementów niewyszczególnionych odpowiednie decyzje podjąć w trybie nadzoru autorskiego,
- wszelkie odstępstwa od projektu i zmiany technologiczne należy uzgodnić z autorem opracowania,
- przed pomalowaniem elewacji, założeniem tynków barwionych w masie, próbki kolorystyczne oraz fakturalne należy uzgodnić w trybie nadzoru autorskiego,
- podczas prac budowlanych na obiekcie istniejącym występuje możliwość odkrycia elementów dotąd niedostępnych lub odbiegających od zainwentaryzowanych. W przypadku rozbieżności względem założeń dokumentacji elementy realizacyjne dostosować do aktualnej sytuacji, odpowiednie działania należy ustalić z projektantem,
- w przypadku podanych nazw własnych i rozwiązań systemowych dopuszcza się, po uzgodnieniu z projektantem, użycie zamienników lub rozwiązań analogicznych o porównywalnych lub lepszych parametrach. W zakresie prac remontowych i odtwarzanych elementów nowa struktura musi posiadać lepsze parametry wytrzymałościowe i termoizolacyjne.
- elementy detalu architektonicznego oraz szczegółowe rozwiązania techniczne wykonać wg projektów wykonawczych architektury oraz poszczególnych branż, rozwiązania dostosować do aktualnej sytuacji realizacyjnej.
- prace instalacyjne wykonać wg projektów i wytycznych technicznych, dobór technologii przed przystąpieniem do prac należy uzgodnić z projektantem.

- wszelkie prawa autorskie osobiste i majątkowe do utworu zgodnie z Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 zastrzeżone; wykorzystanie projektu bądź jego elementów do innych działań niż związanych z realizacją przedmiotu zamówienia zastrzeżone. Zmiany projektowe bez zgody autora zabronione. Powielanie, publikacja z podaniem nazwy jednostki projektowej i autora za zgodą jednostki projektowej dopuszczalne.
- istotne odstępienia od zatwierdzonego projektu budowlanego lub innych warunków pozwolenia na budowę są dopuszczalne jedynie po uzyskaniu decyzji o zmianie pozwolenia na budowę (art. 36a ustawa z dn. 17 VII 1994r. Prawo Budowlane z późniejszymi zmianami)

opracował 4.04.2024

dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.:  
88/81/WBPP, 383/82/WBPP

### **element III.            Załączniki, opinie, uzgodnienia, pozwolenia i inne dokumenty,**

Nazwa zamierzenia budowlanego:	Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju
Adres obiektu:	Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,
Kategoria obiektu:	X- budynki kultu religijnego
Jednostka ewidencyjna, obręb, nr działki:	Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój, identyfikator działki: 020808_4.0002.378
Inwestor, adres:	Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul. Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

Wrocław 4.04.2024

#### **Spis dokumentów i załączników dołączonych do projektu:**

Spis dokumentów i załączników dołączonych do projektu:.....	1
1. dr inż. arch. Maciej Małachowicz, uprawnienia nr 383/82/WBPP.....	2
2. dr inż. arch. Maciej Małachowicz, zaświadczenie do przynależności do Izby Architektów.....	3
3. dr. inż. arch. Rafał Karnicki, uprawnienia nr 15/DSOKK/2015.....	4
4. dr. inż. arch. Rafał Karnicki, zaświadczenie o przynależności do Izby Architektów.....	5
5. Opinia konserwatorska z dnia 29 VII 2019 r.....	6
6. Decyzja nr 719/2024 Pozwolenie na prowadzenie badań architektonicznych.....	7
7. Decyzja nr 721/2024 Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku.....	8
8. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia ze względu na specyfikę projektowanego obiektu budowlanego.....	9

Urząd Województwa Wrocławskiego  
i Miasto Wrocław  
Wrocław, pl. Powstańców Warszawy 1

Wrocław, dnia 3.12. 1982

Nr 383/82/WBPP

## DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 4 ust. 1 i 2, § 7 i § 13 ust. 1 pkt 1 lit.

rozporządzenia Ministra Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. Nr 8, poz. 46) stwierdza się że:

Obywatel(ka) **Maciej Edmund MAŁACHOWICZ**

(imię i nazwisko)

**magister inżynier architekt**

(tytuł naukowy — zawodowy)

urodzony(a) dnia **15 maja 1953** r. w **Wrocławiu**

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania samodzielnej funkcji

**projektanta**

(rodzaj funkcji)

w specjalności **architektonicznej**

(rodzaj specjalności techniczno-budowlanej)

w zakresie

(zakres i zakresy)

(specjalizacja zawodowa)

Obywatel(ka) **Maciej Edmund Małachowicz** jest upoważniony(a) do:

(imię i nazwisko)

1. do sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:
  - a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
  - b/ konstrukcyjno-budowlanych obiektów budowlanych w budownictwie osób fizycznych, z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych,
2. w budownictwie osób fizycznych — do kierowania nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.

Otrzymuje:  
Mgr inż. Maciej Małachowicz  
ul. Orłowskiego 11  
51-637 Wrocław



za zgodność:

m. p.

(podpis i pieczęć)

WZGraf. Legn. 801/1500/82. 1500 szt. A5.

**MACIEJ MAŁACHOWICZ**  
mgr inż. — architekt  
Upr. z 9.6.81. 9.4.81.1  
— 15.13.82. — 15.13.82.1  
Nr ewid. sprawności 88/81/WBPP

za zgodność z oryginałem:



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dolnośląska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

(wypis z listy architektów)

Dolnośląska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. arch. Maciej Edmund Małachowicz**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **383/82/WBPP**, jest wpisany na listę członków Dolnośląskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **DS-0452**.

Członek czynny od: 01-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 19-01-2023 r. Wrocław.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2024 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Anna Kościuk, Przewodnicząca Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**DS-0452-44Y2-F2B4-B95C-348C**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.



IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

DOLNOŚLĄSKA OKRĘGOWA IZBA ARCHITEKTÓW RP  
OKRĘGOWA KOMISJA KWALIFIKACYJNA

L.dz. 840/DSOKK/2015  
Znak sprawy: DSOKK/7131/41/2013

Wrocław, dnia 25.06.2015 r.

## DECYZJA nr 15/DSOKK/2015

Na podstawie art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (t.j. Dz. U. 2014 poz. 1946) w związku z art. 12, art. 13 oraz art. 14 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo budowlane (t.j. Dz. U. 2013 poz.1409 z późn. zm.), zgodnie z art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. 2013 poz.267 z późn. zm.)

**stwierdza się, że**

**Pan mgr inż. arch. RAFAŁ KARNICKI**

urodzony w dniu 12.09.1978 r. w Lubaniu

**posiada odpowiednie wykształcenie techniczne oraz praktykę zawodową  
i po zdaniu egzaminu z wynikiem pozytywnym otrzymuje**

### **UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń.**

**Powyższe uprawnienia budowlane upoważniają  
do wykonywania samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, obejmującej:**

- 1) projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych  
i sprawowanie nadzoru autorskiego;**
- 2) sprawowanie kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.**

Decyzja niniejsza jako uwzględniająca w całości żądanie strony nie wymaga uzasadnienia.

Od powyższej decyzji przysługuje Panu odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Izby Architektów RP za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Dolnośląskiej Okręgowej Izby Architektów RP, w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

<u>Leszek Link</u>	przewodniczący OKK
<u>Jan Matkowski</u>	wiceprzewodniczący OKK
<u>Juliusz Modlinger</u>	sekretarz OKK
<u>Anna Boryska</u>	członek OKK
<u>Elżbieta Cegielska</u>	członek OKK
<u>Krzysztof Czerkas</u>	członek OKK
<u>Andrzej Hubka</u>	członek OKK
<u>Grażyna Makowska</u>	członek OKK
<u>Romuald Pustelnik</u>	członek OKK
<u>Aleksander Szarapo</u>	członek OKK

#### Otrzymują:

1. Pan Rafał Karnicki  
ul. Rudolfa Weigla 3 m.8, 53-114 Wrocław
2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego
3. Okręgowa Rada Dolnośląskiej Okręgowej Izby Architektów RP
4. a/a





IZBA ARCHITEKTÓW  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Dolnośląska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

## **ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ**

**(wypis z listy architektów)**

Dolnośląska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**dr inż. arch. Rafał Karnicki**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **15/DSOKK/2015**, jest wpisany na listę członków Dolnośląskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **DS-1788**.

Członek czynny od: 04-10-2016 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 28-12-2023 r. Wrocław.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **31-08-2024 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Anna Kościuk, Przewodnicząca Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

**DS-1788-F596-745A-4F36-F8Y7**

---

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

Wałbrzych, dnia 29.07.2019 r.

W/N.5183.1594.2019.ANC

Parafia Rzymsko – Katolicka  
Narodzenia Najświętszej Maryi Panny  
ul. Kościelna 24  
57-540 Łądek – Zdrój

W odpowiedzi na pismo z dnia 08.07.2019 r. (wpłynęło 15.07.2019 r.) w sprawie wytycznych konserwatorskich dla remontu dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku -Zdroju wpisanej do rejestru zabytków decyzją z dnia 04.09.1986 pod numerem A/4289/1197/Wł, informuję, jak poniżej.

Po analizie materiałów archiwalnych i ikonograficznych, należało stwierdzić, że obecnie istniejące pokrycie wykonane z blachy miedzianej zostało wykonane w latach 80-tych XX w. w miejscu historycznego pokrycia z łupka kamiennego. Na etapie planowania remontu dachu należy więc założyć:

- usunięcie wtórnego pokrycia dachowego,
- naprawę więźby dachowej w niezbędnym zakresie (wymian, wzmocnienie konicznych elementów, ich impregnacja itp.),
- naprawę elementów konstrukcyjnych latarni,
- na czas robót będzie konieczne zabezpieczenie kopuły kaplicy przed negatywnym wpływem czynników atmosferycznych w sposób zapewniający zachowanie kopuły oraz polichromii na sklepieniu (polichromie wpisane do rejestru zabytków ruchomych),
- przywrócenie historycznego pokrycia z łupka kamiennego (sposób krycia, kształt łupka, opracowanie łączenia połączeń zgodnie z zachowaną dokumentacją archiwalną, którą przekazuje w załączeniu),
- wymiana rynien i rur spustowych na nowe (miedziane z dopuszczeniem imitacji materiału w dolnych odcinkach w celu wyeliminowania zagrożenia kradzieżą),
- zakres prac dotyczy odprowadzenia wód opadowych z połaci dachu powinien zakładać ich skuteczne odprowadzenie w sposób niepowodujący zawilgocenia obiektu, oznacza to, że w przypadku stwierdzenia konieczności odprowadzenia wód opadowych do kanalizacji deszczowej przez projektanta, bezie należało to zaprojektować,
- naprawę techniczną gzymsów w koniecznym zakresie

Ponadto wskazuję na konieczność rozpoznania stanu technicznego kopuły. W przypadku konieczności dokonania jej napraw i wzmocnień od góry, zasadnym byłoby to zrobić w trakcie remontu dachu, kiedy do kopuły byłby łatwy dostęp. Po uszczelnieniu dachu i ewentualnej naprawie kopuły konieczne będzie techniczne zabezpieczenie polichromii na sklepieniu w miejscach grze występują odspojenia spowodowane zamakaniem.

W załączeniu materiał ikonograficzny wskazujący na kształt historycznej dachówki, sposób jej układania i opracowanie styków.

Otrzymują:

1. Adresat (717A5+1-R), wraz z załącznikami
2. a/a teczka Łądek , kaplica św. Jerzego

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu  
*mgr Anna Nowakowska-Ciuchera*  
Kierownik Delegatury w Wałbrzychu

## DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTEKÓW

Delegatura w Walbrzychu  
ul. Zamkowa 3, 58-300 Walbrzych  
tel. (74) 842 64 18, (74) 842 66 60

dwkz-wb@dwkz.pl  
ePUAP: /dwkz/skrytka  
<http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>



W/N.5162.1.2024.MB

Walbrzych, 27.05.2024 r.

### DECYZJA nr 719/2024

#### *Pozwolenie na prowadzenie badań architektonicznych*

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, art. 92 ust. 6, art. 36 ust. 1 pkt. 4 ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 840, z 2023 r. poz. 951, 1688, 1904; dalej: u.o.z.), § 12 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (t.j.: Dz. U. z 2021 r., poz. 81) oraz art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572; dalej: K.p.a.)

po rozpatrzeniu wniosku z 12.04.2024 r. (data wpływu: 12.04.2024 r.) zgłoszonego przez pełnomocnika Macieja Małachowicza, ul. Lipowa 7A, 55-010 Biestryków, działającego w imieniu inwestora: Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, ul. Kościelna 24, 57-540 Łądek-Zdrój,

o udzielenie pozwolenia na prowadzenie badań architektonicznych przy zabytku: **kaplica pw. św. Jerzego w Parku Moniuszki, wpisana do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/WI decyzją z 04.09.1986 r.**

oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego: program badań architektonicznych,

#### **udzielam pozwolenia**

*Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny,  
ul. Kościelna 24, 57-540 Łądek-Zdrój,*

na wykonanie następujących badań architektonicznych:

- badania drewnianej konstrukcji kopuły wraz z sygnaturką;
- badania dendrochronologiczne;

prowadzonych zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w programie badań pn. „Program badań architektonicznych kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” opracowanym przez dr. inż. arch. Macieja Małachowicza (brak daty opracowania), **stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.**

Termin ważności pozwolenia: **30.06.2026 r.**

#### **Pozwolenie wydaje się pod następującymi warunkami:**

1. Obowiązku kierowania tymi badaniami albo samodzielnego ich wykonywania przez osobę spełniającą wymagania, o których mowa w art. 37d ust. 1 u.o.z.
2. Obowiązku przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków, nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia badań, a w toku badań na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1:
  - a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1;
  - b) dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa odpowiednio w art. 37d ust. 1 ww. ustawy;
  - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt. 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania tymi pracami badaniami albo samodzielnego ich wykonywania.

3. Zawiadomienia wojewódzkiego konserwatora zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych z pozwoleniu badań, na 7 dni przed ich rozpoczęciem (*\*w formie pisemnej, należy podać daty dzienne*).
4. Niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu badań.
5. Prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu badań oraz opracowania wyników tych badań, w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć i przekazania jej Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków **w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia badań**.
6. Opracowania sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu wskazanych w pozwoleniu badań i przekazania tego opracowania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków **w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia badań**.

### UZASADNIENIE

W dniu 12.04.2024 r. pełnomocnik Maciej Malachowicz, ul. Lipowa 7A, 55-010 Biestrzyków, działający w imieniu inwestora: Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, ul. Kościelna 24, 57-540 Łądek-Zdrój, przedłożył Kierownik Delegatury w Walbrzychu, działającej z upoważnienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, wniosek o udzielenie pozwolenia na prowadzenie badań architektonicznych przy zabytku – *kaplicy pw. św. Jerzego w Parku Moniuszki*, wpisanej do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/Wł decyzją z 04.09.1986 r., w trybie art. 36 ust. 1 pkt 4 ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2022 r. poz. 840, z 2023 r. poz. 951, 1688, 1904; dalej: u.o.z.).

Po analizie wniosku i załączników do niego tj. programu badań architektonicznych pn. „Program badań architektonicznych kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” opracowanym przez dr. inż. arch. Macieja Malachowicza (brak daty opracowania), oraz uzupełnieniu wniosku z 24.05.2024 r., należało stwierdzić, że spełnia on wymogi formalne i jest kompletny.

Zakres planowanych badań architektonicznych obejmuje badania więźby kopuły wraz z sygnaturką oraz badania dendrochronologiczne, które zaplanowane zostały w trakcie prac remontowo-konserwatorskich w/w zabytku.

Zgodnie z art. 37d. 1. u.o.z. badaniami architektonicznymi zabytków wpisanych do rejestru może kierować osoba, która m.in. ukończyła studia podyplomowe w zakresie prowadzenia badań architektonicznych – oraz która po ukończeniu tych studiów przez co najmniej 6 miesięcy brała udział w badaniach architektonicznych prowadzonych przy zabytkach nieruchomych wpisanych do rejestru lub inwentarza muzeum będącego instytucją kultury. Przepis ust. 1 stosuje się do osób, które samodzielnie wykonują badania architektoniczne zabytków wpisanych do rejestru.

Wobec powyższego należało wydać decyzję zgodnie z wnioskiem strony oraz powyższymi warunkami, wydanymi na podstawie art. 36 ust. 3 u.o.z., który stanowi, że pozwolenia, o których mowa w ust. 1, mogą określać warunki, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku. W związku z tym należało stwierdzić, jak w sentencji.

### Pouczenie:

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust.1 pkt 1 niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 (art. 107d ust. 2 u.o.z.).
2. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 u.o.z.
3. Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie, za moim pośrednictwem, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu

Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

Oplata skarbową: *wniesiono opłatę skarbową na podstawie art. 1 ust 2 oraz art. 5 ust. 1 ustawy z 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 2142, 2236, z 2023 r. poz. 412).*

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu

*mgr Anna Nowakowska*  
Kierownik Delegatury w Wałbrzychu

Załącznik:  
1. Ostemplowany program badań architektonicznych – 1 egz.  
Otrzymują:  
1. Adresat [C2824+8-R]

a/a A: Łądek-Zdrój, Kaplica św. Jerzego

MB  
Spełniono obowiązek wynikający z RODO  
Sprawę prowadzi Inspektor Wydziału Zabytków Nieruchomych – Małgorzata Baka – tel. +4 66 44 892 (w godz. 9.00-12.00), m.baka@duzki.pl

### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01  
C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)  
D. korespondencyjnie: Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a, c i e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego lub załatwienia innych spraw nie administracyjnych. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:  
A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);  
B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.).
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, w skutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 Kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt. 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa w tym przepisów ustawy z 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. 2018 r. poz. 217 ze zm.).
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:  
A. dostępu do treści zgromadzonych danych;  
B. sprostowania danych;  
C. ograniczenia przetwarzania danych;  
D. przenoszenia danych;  
E. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych;  
F. prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa Tel. 606-950-000

## **Program badań architektonicznych kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju.**

Kaplica św. Jerzego znajduje się na działce nr 387 obręb 02 Stary Zdrój, w parku im. Moniuszki w Łądku Zdroju. Pierwotna kaplica pod tym wezwaniem została wzniesiona w 1498 r. przez księcia ziębickiego, hrabiego kłodzkiego Jerzego Podiebradowicza w najstarszym kompleksie łądeckich łaźniak znajdujących się w miejscu obecnego Zakładu Przyrodoleczniczego przy ul. Ostrowicza 2. Kolejna, drewniana kaplica powstała z inicjatywy dziekana hrabstwa kłodzkiego Kecka, już w obecnym miejscu w 1632 lub 1637 r. Nazywana była kościołem polnym lub kaplicą św. Jerzego u ciepłych wód. Obecna, wczesnobarokowa kaplica zbudowana została na wzgórzu świętojerskim, przez warsztat budowlany Georga Schare, wg projektu Baltazara i Hansa Hanischów, w latach 1656-1658, z fundacji starosty kłodzkiego Johanna Georga von Goetzena. Poświęcenia kaplicy dokonał w 1665 r. arcybiskup praski kardynał Ernst Adalbert von Harrach. W 1720 r. Dokonano przebudowy wnętrza kaplicy, powstała min. iluzjonistyczna polichromia na kopule, przypisywana Johannowi Jacobowi Eybelwieserowi lub J. H. Kynastowi.

Kaplica pw. św. Jerzego w Łądku Zdroju wpisana jest do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/ Wł z dnia 4 09 1986 r.

### **1. Stan zachowania zabytku:**

Drewniana konstrukcja więźby kopuły kaplicy jest obecnie pokryta blachą. Sygnaturka wieńcząca kopułę jest przechylona. Utraciła też wieńczącą ją kopułkę. Wykonane odkrytki wykazały bardzo zły stan konstrukcji drewnianej (zbutwienie i porażenia biologiczne elementów drewnianych). Konieczną będzie wymiana części elementów drewnianych. W obecnej sytuacji, ratunkowe badania architektoniczne mogą być wykonane tylko w trakcie prac remontowo konserwatorskich.

### **2. Zakres architektonicznych prac badawczych:**

- kwerendy literatury, ikonograficzne i archiwalne
- podsumowanie i uzupełnienie stanu dotychczasowych badań
- badania terenowe zachowanych elementów drewnianej konstrukcji czaszy nad murowaną kopułą oraz wieżyczki na sygnaturkę.
- pobranie próbek i przeprowadzenie badań dendrochronologicznych w celu ustalenia datowania wybranych elementów konstrukcji drewnianej.
- udokumentowanie i opracowanie wyników badań architektonicznych (dokumentacja opisowa, pomiarowa i fotograficzna)
- opracowanie wniosków konserwatorskich dla potrzeb działań konserwatorskich, oraz projektu remontu i adaptacji budynku

Efektom badań ma być rozpoznanie, udokumentowanie zabytkowej konstrukcji drewnianej,

### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01  
C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)  
D. korespondencyjnie: Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a, c i e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego lub załatwienia innych spraw nie administracyjnych. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:  
A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);  
B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.).
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, w skutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 Kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązujący prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt. 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa w tym przepisów ustawy z 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. 2018 r. poz. 217 ze zm.).
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:  
A. dostępu do treści zgromadzonych danych;  
B. sprostowania danych;  
C. ograniczenia przetwarzania danych;  
D. przenoszenia danych;  
E. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych;  
F. prawo do usunięcia danych osobowych, w sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej.
8. Zgromadzone dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa Tel. 606-950-000

## **Program badań architektonicznych kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju.**

Kaplica św. Jerzego znajduje się na działce nr 387 obręb 02 Stary Zdrój, w parku im. Moniuszki w Łądku Zdroju. Pierwotna kaplica pod tym wezwaniem została wzniesiona w 1498 r. przez księcia ziebickiego, hrabiego kłodzkiego Jerzego Podiebradowicza w najstarszym kompleksie łądeckich łaźniak znajdujących się w miejscu obecnego Zakładu Przyrodoleczniczego przy ul. Ostrowicza 2. Kolejna, drewniana kaplica powstała z inicjatywy dziekana hrabstwa kłodzkiego Kecka, już w obecnym miejscu w 1632 lub 1637 r. Nazywana była kościołem polnym lub kaplicą św. Jerzego u ciepłych wód. Obecna, wczesnobarokowa kaplica zbudowana została na wzgórzu świętojerskim, przez warsztat budowlany Georga Schare, wg projektu Baltazara i Hansa Hanischów, w latach 1656-1658, z fundacji starosty kłodzkiego Johanna Georga von Goetzena. Poświęcenia kaplicy dokonał w 1665 r. arcybiskup praski kardynał Ernst Adalbert von Harrach. W 1720 r. Dokonano przebudowy wnętrza kaplicy, powstała min. iluzjonistyczna polichromia na kopule, przypisywana Johannowi Jacobowi Eybelwieserowi lub J. H. Kynastowi.

Kaplica pw. św. Jerzego w Łądku Zdroju wpisana jest do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/ Wł z dnia 4 09 1986 r.

### **1. Stan zachowania zabytku:**

Drewniana konstrukcja więźby kopuły kaplicy jest obecnie pokryta blachą. Sygnaturka wieńcząca kopułę jest przechylona. Utraciła też wieńczącą ją kopułkę. Wykonane odkrywki wykazały bardzo zły stan konstrukcji drewnianej (zbutwienie i porażenia biologiczne elementów drewnianych). Konieczną będzie wymiana części elementów drewnianych. W obecnej sytuacji, ratunkowe badania architektoniczne mogą być wykonane tylko w trakcie prac remontowo konserwatorskich.

### **2. Zakres architektonicznych prac badawczych:**

- kwerendy literatury, ikonograficzne i archiwalne
- podsumowanie i uzupełnienie stanu dotychczasowych badań
- badania terenowe zachowanych elementów drewnianej konstrukcji czaszy nad murowaną kopułą oraz wieżyczki na sygnaturkę.
- pobranie próbek i przeprowadzenie badań dendrochronologicznych w celu ustalenia datowania wybranych elementów konstrukcji drewnianej.
- udokumentowanie i opracowanie wyników badań architektonicznych (dokumentacja opisowa, pomiarowa i fotograficzna)
- opracowanie wniosków konserwatorskich dla potrzeb działań konserwatorskich, oraz projektu remontu i adaptacji budynku

Efektom badań ma być rozpoznanie, udokumentowanie zabytkowej konstrukcji drewnianej,

umożliwienie konserwacji i zachowania jak największej części jej substancji oraz prawidłowego jej uzupełnienia.

### **3. Zespół badawczy :**

dr. inż. arch. Maciej Małachowicz

dr inż. arch. Zygmunt Łuniewicz

### **4. Termin wykonania prac badawczych**

Terenowe prace badawcze zostaną przeprowadzone po wyłonieniu wykonawcy prac budowlano – konserwatorskich.

Przewidywany termin prac: lipiec 2024 - sierpień 2027

opracował:

dr inż. arch. Maciej Małachowicz

dr inż. arch. Maciej Małachowicz  
upr. 66/81/13/100/1/22M/BPP  
rzeszowska budowlana  
01.01.2012

## DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI KONSERWATOR ZABYTEKÓW

Delegatura w Walbrzychu  
ul. Zamkowa 3, 58-300 Walbrzych  
tel. (74) 842 64 18, (74) 842 66 60

dwkz-wb@dwkz.pl  
ePUAP: /dwkz/skrytka  
<http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/>



W/N.5142.255.2024.MB

Walbrzych, 27.05.2024 r.

### DECYZJA nr 721/2024

#### *Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku*

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4, i art. 92. ust. 6, art. 36 ust. 1 pkt 1 ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j.: Dz. U. z 2022 r. poz. 840, z 2023 r. poz. 951, 1688, 1904; dalej: u.o.z.), § 12 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2021 r., poz. 81) oraz art. 104 ustawy z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572),

po rozpatrzeniu wniosku z 12.04.2024 r. (data wpływu: 12.04.2024 r.) zgłoszonego przez pełnomocnika Macieja Malachowicza, ul. Lipowa 7A, 55-010 Biestrzyków, działającego w imieniu inwestora: Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, ul. Kościelna 24, 57-540 Lądek-Zdrój,

o udzielenie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na remoncie dachu i więźby dachowej, sygnaturki wraz z wymianą orynnowania

w zabytku: **kaplica pw. św. Jerzego w Parku Moniuszki, wpisana do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/WI decyzją z 04.09.1986 r.**

oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego: projekt budowlany,

#### **udzielam pozwolenia**

*Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Marii Panny,  
ul. Kościelna 24, 57-540 Lądek-Zdrój,*

na wykonanie następujących prac w w/w zabytku:

1. demontaż i zabezpieczenie: masztu wraz z galką i krzyżem, dzwonu wraz z jarzmem; blaszanego wtórnego pokrycia dachowego i deskowania drewnianej, kopulastej więźby dachowej; latarni i konstrukcji drewnianej; orynnowania i rur spustowych;
2. remont więźby dachowej wraz z zabezpieczeniem, wzmocnieniem elementów historycznych i wymianą zdegradowanych elementów w niezbędnym zakresie; wykonanie deskowania z uzupełnieniem elementów zdegradowanych nienadających się do ponownego użycia; odgrzybienie, impregnacja; odtworzenie zdegradowanych elementów więźby i ich montaż;
3. zabezpieczenie murowanej czaszy kopuły na czas prowadzenia robót przed działaniem wód opadowych; oczyszczenie i odgrzybienie powierzchni murowej, wraz z zabezpieczeniem płyt z łupka; usunięcie nieszczelności korony murów;
4. remont gzymsu koronującego w niezbędnym zakresie, wykonanie opierzeń z blachy miedzianej;
5. rekonstrukcja górnej kopuły ponad latarnią helmu istniejącego;

6. montaż oryginalnych masztu z galką i krzyżem, dzwonu;
7. wykonanie pokrycia dachowego przeźrocza i górnej kopuły w blachy miedzianej układanej na płasko w poziomym układzie brytów;
8. wykonanie nowego pokrycia dachowego kopuły z łupka naturalnego układanego w łuskę w sposób niemiecki;
9. wykonanie nowego systemu odprowadzania wód opadowych z blachy miedzianej;

wraz z niezbędnymi robotami towarzyszącymi, zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w „Projekcie budowlanym: Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” autorstwa dr. inż. arch. Macieja Małachowicza i dr. inż. arch. Rafała Karnickiego (data opracowania: 004.04.2024 r.), **stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.**

**Termin ważności pozwolenia:** 31.12.2026 r.

**Pozwolenie wydaje się POD NASTĘPUJĄCYMI WARUNKAMI:**

1. Obowiązek kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37c u.o.z.
2. Obowiązek przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt. 1:
  - a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt. 1;
  - b) dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37c u.o.z.;
  - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt. 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego.
3. Zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu prac konserwatorskich i robót budowlanych (*\*w formie pisemnej; należy podać datyienne; \*\*w przypadku etapowania prac, należy **każdorazowo** powiadomić o rozpoczęciu lub zakończeniu danego etapu prac*).
4. Niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac konserwatorskich i robót budowlanych.
5. Nakłada się na Inwestora obowiązek podjęcia działań które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu, w tym:
  - a) Po demontażu galki, w przypadku odnalezienia w niej potencjalnego depozytu Inwestor jest zobowiązany do niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, o tym fakcie, nie później niż 3 dni robocze od zdarzenia.
  - b) Inwestor jest zobowiązany do zorganizowania spotkania roboczego, z udziałem osób określonych w pkt. 1, kierownika robót budowlanych, przedstawiciela wykonawcy oraz przedstawiciela Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, w celu omówienia szczegółowego zakresu prac przy zabytku.
  - c) Planowane roboty budowlane należy prowadzić w sposób niepowodujący uszkodzenia zabytkowej polichromii na sklepieniu kaplicy, wpisanej do rejestru zabytków ruchomych.

- d) Kwalifikacji elementów więźby planowanych do wymiany należy wykonać w oparciu o wyniki przeprowadzonych badań architektonicznych na podstawie wydanego pozwolenia nr 719/2024 z 27.05.2024 r.
6. Nakłada się obowiązek dokonywania **odbioru końcowego** wykonanych robót budowlanych z udziałem osób wskazanych w pkt. 1, kierownika robót budowlanych, przedstawiciela wykonawcy oraz przedstawiciela Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (*\*termin odbioru należy uzgodnić w formie telefonicznej z inspektorem prowadzącym sprawę; numer telefonu w dole pisma*).

### UZASADNIENIE

W dniu 17.04.2024 r. do Kierownik Delegatury w Walbrzychu działającej z upoważnienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, wpłynął wniosek zgłoszony przez pełnomocnika Macieja Małachowicza, ul. Lipowa 7A, 55-010 Biestryków, działającego w imieniu inwestora: Parafii Rzymskokatolickiej Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, ul. Kościelna 24, 57-540 Łądek-Zdrój, o udzielenie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych polegających na remoncie dachu i więźby dachowej, sygnaturki wraz z wymianą orywnowania w *kaplicy pw. św. Jerzego w Parku Moniuszki, kaplica pw. św. Jerzego w Parku Moniuszki*, wpisanej do rejestru zabytków pod numerem A/4289/1197/Wł decyzją z 04.09.1986 r., w trybie art. 36 ust. 1 pkt 1 u.o.z. Po analizie wniosku i załączników do niego, oraz uzupełnieniu wniosku z 06.05.2024 r., należało stwierdzić, że spełnia on wymogi formalne i jest kompletny.

Zakres planowanych robót budowlanych obejmuje: demontaż i zabezpieczenie: masztu wraz z gałką i krzyżem, dzwonu wraz z jarzmem; blaszanego wtórnego pokrycia dachowego i deskowania drewnianej, kopulastej więźby dachowej; latarni i konstrukcji drewnianej; orywnowania i rur spustowych; remont więźby dachowej wraz z zabezpieczeniem, wzmocnieniem elementów historycznych i wymianą zdegradowanych elementów w niezbędnym zakresie; wykonanie deskowania z uzupełnieniem elementów zdegradowanych nienadających się do ponownego użycia; odgrzybienie, impregnacja; odtworzenie zdegradowanych elementów więźby i ich montaż; zabezpieczenie murowanej czaszy kopuły na czas prowadzenia robót przed działaniem wód opadowych; oczyszczenie i odgrzybienie powierzchni murowej, wraz z zabezpieczeniem płyt z łupka; usunięcie nieszczelności korony murów; remont gzymsu koronującego w niezbędnym zakresie, wykonanie opierzeń z blachy miedzianej; rekonstrukcję górnej kopuły ponad latarnią helmu istniejącego; montaż oryginalnych masztu z gałką i krzyżem, dzwonu; wykonanie pokrycia dachowego przeźrocza i górnej kopuły w blachy miedzianej układanej na płasko w poziomym układzie brytów; wykonanie nowego pokrycia dachowego kopuły z łupka naturalnego układanego w łuskę w sposób niemiecki; wykonanie nowego systemu odprowadzania wód opadowych z blachy miedzianej; wraz z niezbędnymi robotami towarzyszącymi, zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w „Projekcie budowlanym: Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju” autorstwa dr. inż. arch. Macieja Małachowicza i dr. inż. arch. Rafała Karnickiego (data opracowania: 004.04.2024 r.), w w/w zabytku wpisanym do rejestru zabytków.

Pozwolenie zostaje udzielone, zgodnie z wnioskiem wnioskodawcy oraz kompetencjami organu konserwatorskiego wynikającymi z art. 36 ust. 1 pkt 1 u.o.z. oraz powyższymi warunkami, wydanymi na podstawie art. 36 ust. 3 u.o.z., który stanowi, że pozwolenia, o których mowa w ust. 1, mogą określać warunki, które zapobiegają uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku. W związku z tym należało stwierdzić jak w sentencji.

### Pouczenie:

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art. 107d ust. 2 u.o.z.).
2. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 u.o.z.
3. Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. Przed upływem terminu wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

Oplata skarbową: wniesiono 17 zł i 82 zł na podstawie art. 1 ust 2 ustawy z dnia 16.11.2006 r. o opłacie skarbowej (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 2111).

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
we Wrocławiu  
**mgr Anna Mwakowska**  
Kierownik Delegatury w Wałbrzychu

Załącznik

1.

Ostemplowany projekt budowlany – 1 egz.

Otrzymuje

1.

Strony postępowania, uczestnicy lub do wiadomości inne organu wg rozdzielnika pozostającego w aktach sprawy [C283A+8-R]

a/a A: Łądek-Zdrój, kaplica św. Jerzego

MB

Spełniono obowiązek wynikający z RODO

Sprawę prowadzi Inspektor Wydziału Zabytków Nieruchomych – Małgorzata Baka – tel. 74 66 44 892 (w godz. 9.00-12.00), [m.baka@chckz.pl](mailto:m.baka@chckz.pl)

### Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:  
A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;  
B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01  
C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)  
D. korespondencyjnie: Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a, c i e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego lub załatwienia innych spraw nie administracyjnych. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:  
A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);  
B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.).
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, w skutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 Kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązujący prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt. 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa w tym przepisów ustawy z 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (Dz. U. 2018 r. poz. 217 ze zm.).
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:  
A. dostępu do treści zgromadzonych danych;  
B. sprostowania danych;  
C. ograniczenia przetwarzania danych;  
D. przenoszenia danych;  
E. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych;  
F. prawo do usunięcia danych osobowych, w Sytuacji, gdy przetwarzanie danych nie następuje w celu wywiązania się z obowiązku wynikającego z przepisu prawa lub w ramach sprawowania władzy publicznej.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa Tel. 606-950-000

## 8. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia ze względu na specyfikę projektowanego obiektu budowlanego.

Nazwa zamierzenia budowlanego:	Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju
Adres obiektu:	Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,
Kategoria obiektu:	X- budynki kultu religijnego
Jednostka ewidencyjna, obręb, nr działki:	Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój, identyfikator działki: 020808_4.0002.378
Inwestor, adres:	Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul. Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój
Roboty budowlane ujęte w opracowaniu:	odbudowa, montaż i wykonanie urządzeń budowlanych, remont,
Jednostka projektowa:	 <b>Autorska Pracownia arch. Macieja Małachowicza</b> 52-233 Wrocław, ul. Parafialna 16, tel. 071 345 26 54, email: zabytki@rewaloryzacja.com, www.rewaloryzacja.com

Opracował:			
specjalność:	zakres, imię i nazwisko projektanta, nr uprawnień:	Data opracowania:	Podpis:
Architektoniczna do projektowania bez ograniczeń	architektura, główny projektant: dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.: 88/81/WBPP, 383/82/WBPP	4.04.2024	

Wrocław 4.04.2024

### **8.1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego**

Projekt dotyczy remontu drewnianej konstrukcji kopulastej więźby dachowej kaplicy św. Jerzego w Łądku-Zdroju wraz z odtworzeniem górnej kopuły. Przewidziano następujące prace:

- demontaż i zabezpieczenie krzyża, gałki, masztu z przezrocza (latarni), demontaż i zabezpieczenie zabytkowego dzwonu;
- rozbiórka blaszanego pokrycia i deskowania drewnianej, kopulastej więźby dachowej, demontaż orynnowania i rur spustowych.
- ostrożna rozbiórka konstrukcji drewnianej, kopulastej więźby dachowej z zabezpieczeniem elementów nadających się do zabezpieczenia i ponownego użycia;
- zabezpieczenie murowanej czaszy kopuły na czas prowadzenia robót przed działaniem wód opadowych;
- oczyszczenie i odgrzybienie powierzchni murowanej kopuły. Podczas oczyszczania zdjąć i zabezpieczyć złożone na powierzchni czaszy płyty łupka;
- wykonanie na wzór oryginalnych elementów więźby zamiast zerodowanych i nienadających się do ponownego użycia. Impregnacja środkami trudnozapalnymi i zabezpieczenie środkami grzybobójczymi;
- montaż drewnianej, kopulastej więźby dachowej wraz z konstrukcją latarni (przezrocza) i górną kopułką;
- uzupełnienia sztukatorskich elementów gzymsu;
- wykonanie deskowania na krążynach i krokwiach więźby;
- wykonanie pokrycia z łupka i blachy miedzianej;
- montaż rynien i rur spustowych;
- montaż dzwonu, masztu, gałki i krzyża.

### **8.2. Wykaz istniejących obiektów budowlanych**

Kaplica św. Jerzego

### **8.3. Wskazanie elementów zagospodarowania działki lub terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi;**

Nie występują.

### **8.4. Wskazanie dotyczące przewidywanych zagrożeń występujących podczas realizacji robót budowlanych, określające skalę i rodzaje zagrożeń oraz miejsce i czas ich wystąpienia;**

- Prowadzone będą prace na wysokości powyżej 5 m
- Obsługa sprzętu zmechanizowanego
- Ręczny transport materiałów budowlanych

### **8.5. Wskazanie sposobu prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych;**

Przed przystąpieniem do prac należy przeprowadzić szczegółowy instruktaż pracowników w zakresie sposobu prowadzenia robót oraz zasad BHP.

Przed przystąpieniem do prac budowlanych kierownik budowy zobowiązany jest sporządzić plan bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodny z wytycznymi wyszczególnionymi w Dz. U. Nr 47 poz. 401

### **8.6. Wskazanie środków technicznych i organizacyjnych, zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia lub w ich sąsiedztwie, w tym zapewniających bezpieczną i sprawną komunikację, umożliwiającą szybką ewakuację na wypadek pożaru, awarii i innych zagrożeń.**

Zabezpieczyć teren, ustawić tablice ostrzegawcze.

Wyposażyć teren budowy w sprzęt p.poż oraz środki do udzielania pierwszej pomocy - apteczka.

Wydzielić bezpieczne przejścia i drogi ewakuacji.

Pracowników wyposażać w sprzęt odpowiedni do wykonywanych prac.

Wszystkie roboty budowlane – montażowe i odbiór robót należy wykonać zgodnie z „Warunkami technicznymi wykonania i odbioru robót budowlano montażowych” wydanych przez Ministerstwo Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa, a opracowanych przez Instytut Techniki Budowlanej.

Przy wykonywaniu robót budowlanych należy stosować wyroby budowlane dopuszczone do obrotu i powszechnego użytku, posiadające właściwe atesty.

Przed rozpoczęciem prac budowlanych szczegółowo zapoznać się z warunkami pozwolenia na budowę, dokumentacją techniczną, projektową, z uzgodnieniami, pozwoleniami, opiniami itp. zawartymi w części formalno – prawnej.

Określić miejsca składowania materiałów budowlanych i miejsca zwalek.

Zabezpieczyć budowę przed opadami atmosferycznymi, uwzględniając porę roku i czas trwania prac.

Przy wykonywaniu prac na wysokościach należy stosować się do przepisów BHP dla prac na wysokościach.

W razie potrzeby kontaktować się z projektantem wyszczególnionym w decyzji pozwolenia na budowę.

Przy odbiorze poszczególnych etapów prac budowlanych stosować się do warunków bezpieczeństwa, BHP i p. POŻ.

Przedstawione rozwiązania projektowe spełniają wymogi wymagań podstawowych, funkcjonalnych, użytkowych, bezpieczeństwa i ochrony (zgodnie z art.5 ustawy z dn. 7 lipca 1994 – Prawo Budowlane, Dz.U. 1994 Nr 89 poz. 414 z późniejszymi zmianami Dz.U.2021.2351).

Niżej podpisani projektanci oświadczają, że: Są świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia. Wykonana dokumentacja jest spójna technicznie i kompletna z punktu widzenia celu, któremu ma służyć.

specjalność:  
architektoniczna do  
projektowania bez  
ograniczeń

projektant:  
dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.:  
88/81/WBPP, 383/82/WBPP

opracowana część  
projektu, zakres:  
projekt budowlano  
architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

specjalność:  
architektoniczna do  
projektowania bez  
ograniczeń

sprawdzający:  
dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.:  
15/DSOKK/2015

projekt budowlano  
architektoniczny

data opracowania:  
4.04.2024  
podpis:

nr tomu: 2; łączna ilość tomów: 2.

## element IV. Projekt techniczny, architektura,

Nazwa zamierzenia Remont dachu kaplicy św. Jerzego w Łądku Zdroju  
budowlanego:

Adres obiektu: Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,

Kategoria obiektu: X- budynki kultu religijnego

Jednostka ewidencyjna, Jednostka ewidencyjna:, Łądek-Zdrój, parcela 378, obręb 02 Stary Zdrój,  
obrab, nr działki: identyfikator działki: 020808\_4.0002.378

Inwestor, adres: Parafia Rzymskokatolicka pod wezwaniem Narodzenia NMP w Łądku-Zdroju, ul.  
Kościelna 24, 57-549 Łądek-Zdrój

Roboty budowlane ujęte budowa, odbudowa, rozbudowa, nadbudowa, przebudowa, montaż i wykonanie urządzeń  
w opracowaniu: budowlanych, remont, rozbiórka, zagospodarowanie terenu

Jednostka projektowa:



**Autorska Pracownia arch. Macieja Małachowicza**

52-233 Wrocław, ul. Parafialna 16,

tel. 071 345 26 54,

email: [zabytki@rewaloryzacja.com](mailto:zabytki@rewaloryzacja.com),

[www.rewaloryzacja.com](http://www.rewaloryzacja.com)

specjalność:

zakres, imię i nazwisko projektanta, nr uprawnień:

Data opracowania:

Podpis:

architektoniczna  
do projektowania bez  
ograniczeń

architektura, główny projektant:

dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.:  
88/81/WBPP, 383/82/WBPP

4.04.2024

architektoniczna  
do projektowania bez  
ograniczeń

Architektura, konstrukcja, sprawdzający:

dr inż. arch. Rafał Karnicki nr upr.: 15/DSOKK/2015

4.04.2024

Wrocław 4.04.2024

## załącznik

### spis treści

element IV. Projekt techniczny, architektura.....	.1
załącznik.....	.2
spis treści.....	.2
Spis części rysunkowej i załączników graficznych:.....	.2
Część Opisowa Projektu technicznego architektoniczno-budowlanego.....	.3
1. Prace budowlane.....	.3
1.1. Rusztowania.....	.3
1.2. Prace przygotowawcze i rozbiórkowe.....	.3
1.3. Roboty ciesielskie.....	.3
1.4. Zestawienie drewna.....	.3
1.5. Roboty tynkarskie.....	.4
1.6. Roboty pokrywcze.....	.4
1.7. Roboty izolacyjne, odgrzybieniove i impregnacyjne.....	.4
1.8. Roboty kowalskie i ślusarskie.....	.4
1.9. Roboty montażowe.....	.4
2. Prace inne.....	.5
3. geotechniczne warunki i sposób posadowienia obiektu budowlanego.....	.5
4. dokumentacja geologiczno-inżynierska.....	.5
5. rozwiązania konstrukcyjno-materiałowe wewnętrznych i zewnętrznych przegród budowlanych;.....	.5
6. podstawowe parametry technologiczne oraz współzależności urządzeń i wyposażenia.....	.5
7. rozwiązania budowlane i techniczno-instalacyjne,.....	.5
8. rozwiązania niezbędnych elementów wyposażenia budowlano-instalacyjnego,.....	.5
9. dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,.....	.5
10. charakterystyka energetyczna budynku.....	.5
11. Uwagi:.....	.5

### Spis części rysunkowej i załączników graficznych:

Nr rysunku:		Skala:
3/A	Rzut A-A	1:50
3/B	Rzuty A'-A', B-B, C-C, D-D, E-E	1:50
3/C	Przezrocze kopuły - elewacja	1:20
3/D	Przekrój F-F	1:50
3/E	Przekrój G-G	1:50
3/F	Detale i profile	1:20

## Część Opisowa Projektu technicznego architektoniczno-budowlanego

### 1. Prace budowlane

Projekt obejmuje remont istniejącej więźby dachowej z wymianą zerodowanych elementów i odtworzeniem ich na podstawie oryginalnych elementów usuwanych. Wielkość, geometria, przekroje oraz kształt niedostępnej konstrukcji zostaną ostatecznie stwierdzone po przeprowadzeniu robót rozbiórkowych pokrycia i deskowania więźby.

#### 1.1. Rusztowania

Ustawić rusztowania w sposób umożliwiający swobodny dostęp do korony muru oraz demontaż elementów więźby, dzwonu, masztu, chorągiewki i krzyża.

#### 1.2. Prace przygotowawcze i rozbiórkowe

Zdemontować i zabezpieczyć krzyż, gałkę i maszt z daszku latarni, zdemontować i zabezpieczyć zabytkowy dzwon wraz z jarzmem. Rozebrać blaszane pokrycie i deskowanie drewnianej, kopulastej więźby dachowej, zdemontować orynnowanie i rury spustowe. Usunąć mocowania rynien do gzymsów.

Ostrożnie rozebrać konstrukcję drewnianej, kopulastej więźby dachowej z zabezpieczeniem elementów nadających się do zabezpieczenia i ponownego użycia; zachować próbki do badań architektonicznych i dendrochronologicznych.

Wykonać zabezpieczenie murowanej czaszy kopuły na czas prowadzenia robót przed działaniem wód opadowych.

Oczyścić powierzchnię murowanej kopuły. Podczas oczyszczania zdjąć i zabezpieczyć znalezione na powierzchni czaszy płyty łupka.

#### 1.3. Roboty ciesielskie

Wykonać na wzór oryginalnych elementów więźby zamiast zerodowanych i nienadających się do ponownego użycia. Zmontować drewnianą, kopulastą więźbę dachową wraz z konstrukcją latarni (przezroczą) i górną kopułką. Wykonać deskowanie na krążynach i krokwiach więźby.

Wykonać nową więźbę dachową, drewno iglaste, wymiary elementów wg. zestawienia drewna.

#### 1.4. Zestawienie drewna

Element	nazwa	ilość	wymiar x	wymiar y	l [cm] <sup>1</sup>	Σl [m]	V [m <sup>3</sup> ]
BK 70	belka kulawka	64	12	12	70	44,8	0,65
BW 60	Belka wieżyczki	4	15	20	60	2,4	0,07
BW 80	Belka wieżyczki	24	15	20	80	19,2	0,58
BW 120	Belka wieżyczki	4	15	20	120	4,8	0,14
BW 250	Belka wieżyczki	8	15	20	250	20	0,6
BW 430	Belka wieżyczki	2	15	20	430	8,6	0,26
BW 480	Belka wieżyczki	2	15	20	480	9,6	0,29
K1 110	krokiew	8	7	14	110	8,8	0,09
K1 160	krokiew	48	7	14	160	76,8	0,75
K1 180	krokiew	24	7	14	190	45,6	0,45
K2 210	krokiew	8	8	16	210	16,8	0,22
KN 390	krążyna narożna	8	20	25	390	31,2	1,56
KN 420	krążyna narożna	8	20	25	420	33,6	1,68
M1 100	murłata	8	20	30	100	8	0,48

1 Długości rzeczywiste zaokrąglone w górę do pełnych 10 cm

Element	nazwa	ilość	wymiar x	wymiar y	l [cm]	Σl [m]	V [m <sup>3</sup> ]
M1 430	murlata	8	20	30	430	34,4	2,06
PD 180	platew konstrukcji dzwonu	6	10	14	180	10,8	0,15
PP 200	platew pośrednia	8	18	18	200	16	0,52
PP 310	platew pośrednia	8	18	18	310	24,8	0,8
PP 390	platew pośrednia	8	18	18	390	31,2	1,01
PP 420	platew pośrednia	8	18	18	420	33,6	1,09
S1 350	słupek	8	16	24	350	28	1,08
S2 190	słupek	1	20	20	190	1,9	0,08
S3 100	słupek	1	15	15	100	1	0,02
W1 130	Deska usztywniająca	8	6	25	130	10,4	0,16
XA1 660	krążyna deskowa	16	12	30	660	105,6	3,8
XA2 450	krążyna deskowa	16	12	30	450	72	2,59
XE 310	krążyna deskowa	8	6	25	310	24,8	0,37
Z1	zastrzał 110	16	15	20	110	17,6	0,53
Z2	zastrzał 160	8	10	14	160	12,8	0,18
ZK 140	zastrzał krążyny narożnej	8	10	25	140	11,2	0,28
ZK 250	zastrzał krążyny narożnej	8	10	25	250	20	0,5
ZK 300	zastrzał krążyny narożnej	8	10	25	300	24	0,6
<b>Całość</b>						<b>810,3</b>	<b>23,62</b>

### 1.5. Roboty tynkarskie

Wykonać uzupełnienia profilu gzymsu wieńczącego mury kaplicy, na istniejącym rdzeniu ceglanym wykonać w narzucie tynkarskim nowy profil gzymsowy według istniejącego, z użyciem tynku wapiennego na bazie drobnego kruszywa i dobrego wapna dołowanego.

### 1.6. Roboty pokrywowe

Wykonać pokrycie więźby dachowej: od wysokości 7.2 m do 13.4 z łupka kładzionego w kryciu niemieckim, z uwzględnieniem dominujących kierunków wiatru; od wysokości 13.4 m do 18.5 z blachy miedzianej 0.5 cm, zaklepywanej na płasko w poziomym układzie brytów.

### 1.7. Roboty izolacyjne, odgrzybieniowe i impregnacyjne

Wykonać izolację z papy podkładowej na deskowaniu więźby.

Drewniane elementy więźby zaimpregnować metodą próżniowo - ciśnieniową do stopnia ochrony analogicznego do emulsji olejów kreozotowych.

### 1.8. Roboty kowalskie i ślusarskie

Oczyszczyć i zabezpieczyć miedziany, kuty krzyż i gałkę.

### 1.9. Roboty montażowe

Wykonać montaż rynien i rur spustowych. Rynny podwieszane przegłębione, Ø14 cm+20%, spadek 0,5%. W sztucerach z przelewami awaryjnymi należy założyć kosze zabezpieczające przed wpadaniem liści; rury spustowe w dolnej części plastikowe, powyżej wys. 2,5 m z blachy miedzianej, zaopatrzone w otwory rewizyjne.

Zamontować dzwon w przezroczu. Na szczycie kopułki maszt, gałkę i krzyż.

## **2. Prace inne**

W trakcie prowadzenia prac na poszczególnych etapach wykonywać na bieżąco dokumentację opisową i fotograficzną przedstawiającą przebieg i rezultat prowadzonych działań.

## **3. geotechniczne warunki i sposób posadowienia obiektu budowlanego**

Nie dotyczy, projekt obejmuje remont więźby dachowej istniejącego obiektu.

## **4. dokumentacja geologiczno-inżynierska**

Nie wymaga, projekt obejmuje remont więźby dachowej istniejącego obiektu.

## **5. rozwiązania konstrukcyjno-materiałowe wewnętrznych i zewnętrznych przegród budowlanych;**

Przyjęto przegrodę na krążynach deskowych z deskowania 2.5 cm, papy podkładowej oraz wierzchnie pokrycie z łupku od wysokości 7.2 m do 13.4 oraz przegrodę na krążynach deskowych z deskowania 2.5 cm, papy podkładowej oraz wierzchnie pokrycie z blachy miedzianej 0.5 cm, zaklepywanej na płasko w poziomym układzie brytów, od wysokości 13.4 m do 18.5.

## **6. podstawowe parametry technologiczne oraz współzależności urządzeń i wyposażenia**

W ramach projektu nie przewiduje się zmian istniejących parametrów technologicznych obiektu oraz obiektów wyposażenia.

## **7. rozwiązania budowlane i techniczno-instalacyjne,**

W ramach projektu nie przewiduje się zmian istniejących instalacji a także sposobu podłączenia do sieci zewnętrznych.

## **8. rozwiązania niezbędnych elementów wyposażenia budowlano-instalacyjnego,**

Podłączenie do sieci kanalizacji deszczowej: rury spustowe miedziane  $\varnothing 10$  cm+20% z otworami rewizyjnymi oraz koszami zabezpieczającymi przed wpadaniem liści w sztucerach.

## **9. dane dotyczące warunków ochrony przeciwpożarowej,**

Projektowany obiekt spełnia warunki bezpieczeństwa pożarowego. Rozwiązania projektowe nie dotyczą warunków ochrony przeciwpożarowej i tym samym nie wymagają uzgodnienia z rzeczoznawcą ds. przeciwpożarowych.

## **10. charakterystyka energetyczna budynku.**

Nie dotyczy. Obiekt nie posiada instalacji grzewczej.

## **11. Uwagi:**

- prace przy poszczególnych elementach opracowania wykonać zgodnie z dokumentacją projektową, przyjętymi rozwiązaniami systemowymi, rozporządzeniem Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie, zasadami wiedzy technicznej oraz projektu technicznego.
- elementy konstrukcji kopulastej czaszy niedostępne. Dokumentacja projektowa wymaga weryfikacji po odsłonięciu drewnianej konstrukcji
- szablony w wersji elektronicznej w skali 1:1 zostaną udostępnione wykonawcy w trybie nadzoru autorskiego
- w przypadku elementów niewyszczególnionych odpowiednie decyzje podjąć w trybie nadzoru autorskiego,
- wszelkie odstępstwa od projektu i zmiany technologiczne należy uzgodnić z autorem opracowania,

- przed pomalowaniem elewacji, założeniem tynków barwionych w masie, próbki kolorystyczne oraz fakturalne należy uzgodnić w trybie nadzoru autorskiego,
- podczas prac budowlanych na obiekcie istniejącym występuje możliwość odkrycia elementów dotąd niedostępnych lub odbiegających od zainwentaryzowanych. W przypadku rozbieżności względem założeń dokumentacji elementy realizacyjne dostosować do aktualnej sytuacji, odpowiednie działania należy ustalić z projektantem,
- w przypadku podanych nazw własnych i rozwiązań systemowych dopuszcza się, po uzgodnieniu z projektantem, użycie zamienników lub rozwiązań analogicznych o porównywalnych lub lepszych parametrach. W zakresie prac remontowych i odtwarzanych elementów nowa struktura musi posiadać lepsze parametry wytrzymałościowe i termoizolacyjne.
- elementy detalu architektonicznego oraz szczegółowe rozwiązania techniczne wykonać wg projektów wykonawczych architektury oraz poszczególnych branż, rozwiązania dostosować do aktualnej sytuacji realizacyjnej.
- prace instalacyjne wykonać wg projektów i wytycznych technicznych, dobór technologii przed przystąpieniem do prac należy uzgodnić z projektantem.
- wszelkie prawa autorskie osobiste i majątkowe do utworu zgodnie z Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 zastrzeżone; wykorzystanie projektu bądź jego elementów do innych działań niż związanych z realizacją przedmiotu zamówienia zastrzeżone. Zmiany projektowe bez zgody autora zabronione. Powielanie, publikacja z podaniem nazwy jednostki projektowej i autora za zgodą jednostki projektowej dopuszczalne.
- istotne odstępstwa od zatwierdzonego projektu budowlanego lub innych warunków pozwolenia na budowę są dopuszczalne jedynie po uzyskaniu decyzji o zmianie pozwolenia na budowę (art. 36a ustawa z dn. 17 VII 1994r. Prawo Budowlane z późniejszymi zmianami)

opracował 4.04.2024

dr inż. arch. Maciej Małachowicz nr upr.:  
88/81/WBPP, 383/82/WBPP